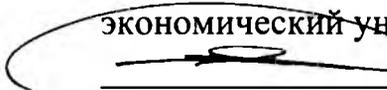


УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ «БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ

Первый проректор учреждения
образования

«Белорусский государственный
экономический университет»

 Е. Ф. Киреева

«28» 12. 2022

Регистрационный № УД 5340-22/42

ТРЕТИЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ТУРЕЦКИЙ)

Учебная программа учреждения высшего образования по учебной
дисциплине для специальности: 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение
межкультурных коммуникаций (по направлениям)»

Учебная программа составлена на основе учебного плана по специальности №21ДЯК-131 от 02.09.2021.

СОСТАВИТЕЛИ:

Малашенко Е.А., заведующий кафедрой английского и восточных языков учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет», кандидат педагогических наук, доцент;

Ланевская О.И., старший преподаватель кафедры английского и восточных языков учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет».

РЕЦЕНЗЕНТЫ:

Романова А.М., доцент кафедры «Профессиональное обучение и педагогика» учреждения образования «Белорусский национальный технический университет», кандидат педагогических наук;

Ковалевская И.И., заведующий кафедрой межкультурной экономической коммуникации учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет», кандидат филологических наук, доцент.

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой английского и восточных языков учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет» (протокол № 1 от «30» августа 2022);

Научно-методическим Советом учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет» (протокол № 2 от «26» 12 2022).

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Настоящая учебная программа предусматривает изучение учебной дисциплины «Третий иностранный язык» (турецкий) и предназначена для студентов 2-4 курсов специальности 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)».

В данной программе современные процессы в системе иноязычного образования нашли свое отражение в формулировке целей и задач, а также отборе содержания тематических модулей.

Интеграционные процессы в мире ведут к формированию нового многомерного социокультурного пространства. В данных условиях возрастает необходимость подготовки молодого поколения к активной жизнедеятельности в меняющемся мире и овладению современными формами межличностного и межнационального общения.

В результате укрепления международных экономических отношений между Республикой Беларусь и Китайской Народной Республикой, растет потребность в специалистах, владеющих восточными языками (китайским, турецким, персидским) и способных оказывать содействие в межкультурном взаимодействии государств на различных уровнях.

Цель и задачи учебной дисциплины

Целью изучения учебной дисциплины «Третий иностранный язык» (турецкий) является овладение новым (третьим) иностранным языком как средством общения в различных сферах межкультурной коммуникации, как средством социокультурного развития личности и формирования ценностной ориентации личности через диалог культур. Практическое овладение третьим иностранным языком предполагает формирование у студентов коммуникативной, лингвистической и социокультурной компетенции. Изучение данной учебной дисциплины предусматривает комплексную реализацию воспитательной, образовательной, развивающей и профессиональной целей. Изучение турецкого языка как третьего иностранного языка способствует дальнейшему развитию логического мышления студентов, различных видов памяти, воображения, общеречевых и общеучебных умений, навыков самостоятельной работы.

Достижение цели обучения дисциплине «Третий иностранный язык» (турецкий) предполагает решение следующих задач:

- формирование основ нормативного произношения на новом (третьем) иностранном языке путем развития слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков;
- формирование навыков владения грамматическим строем китайского языка и иероглификой;
- сформировать навыки и умения использования формул устного и письменного общения;

-научить студентов сочетать диалогическую и монологическую формы речи, используя языковые и речевые средства, необходимые для поддержания разговора;

- сопоставлять лингвострановедческие реалии в процессе межкультурной коммуникации;

- изучать культуру другого народа с целью удовлетворения личностных познавательных интересов.

В результате изучения учебной дисциплины «Третий иностранный язык» (турецкий) формируется следующая компетенция:

- *БПК-9: Осуществлять иноязычную устную и письменную коммуникацию в соответствии с нормой и узусом языковой системы.*

Требования к уровню освоения содержания дисциплины

Студент, прошедший обучение учебной дисциплине «Третий иностранный язык», должен

знать:

- основные фонетические, грамматические и лексические правила иностранного языка, позволяющие использовать его как средство общения;

уметь:

- характеризовать изучаемый иностранный язык с точки зрения его структурно-грамматических, лексических и стилистических особенностей;

- применять правила речевого этикета;

владеть:

- навыками употребления базовых грамматических структур в речи;

- навыками участия в диалогах на иностранном языке в типичных ситуациях повседневного и делового общения;

- навыками восприятия на слух несложной речи носителей иностранного языка;

- навыками чтения адаптированных учебных текстов различных жанров без словаря с целью извлечения информации;

- навыками перевода несложных социально-экономических текстов со словарем;

- навыками письма в качестве вспомогательного средства для выполнения учебных заданий.

Форма получения высшего образования – дневная.

Всего часов по дисциплине «Третий иностранный язык» (турецкий) – 400, из них всего часов аудиторных – 200, в том числе 200 часов – практические занятия. Форма текущей аттестации: 4-7 семестры – зачет, 8 семестр – экзамен.

ПРИМЕРНЫЙ ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН ДИСЦИПЛИН

Название модуля	Количество часов
Модуль 1. Вводно-фонетический курс	
Введение в фонетику изучаемого языка. Артикуляционная база языка. Система письма, алфавит. Техника чтения. Формулы приветствия и прощания. Знакомство.	20
Модуль 2. Основной курс	26
Тема 1. В аудитории	10
Тема 2. Я и моя семья	16
Модуль 3. Основной курс	46
Тема 1. Повседневная жизнь	16
Тема 2. Мои друзья / Моя группа	8
Тема 3. Времена года	8
Тема 4. Биография	14
Модуль 4. Основной курс	36
Тема 1. Мой дом	18
Тема 2. Летние каникулы	18
Модуль 5. Основной курс	36
Тема 1. Моя родина / Мой родной город	12
Тема 2. Покупки	12
Тема 3. Наши занятия турецкого языка	12
Модуль 6. Основной курс	36
Тема 1. Мой университет	18
Тема 2. Страна изучаемого языка	18
Всего часов	200

СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

4 семестр

МОДУЛЬ 1

Вводно-фонетический курс

Введение в фонетику изучаемого языка. Артикуляционная база языка. Система письма, алфавит. Техника чтения. Формулы приветствия и прощания. Знакомство.

МОДУЛЬ 2

Основной курс

Тема 1. В аудитории

Предметы в аудитории, учебные принадлежности. Местоположение предметов. Описание предметов.

Тема 2. Я и моя семья

Представление себя и других. Возраст. Профессии. Страны, города, национальности. Родственные отношения. Моя семья, состав семьи, занятия членов семьи. Домашние животные.

Формулы обращения, выражения благодарности.

5 семестр

МОДУЛЬ 3

Основной курс

Тема 1. Повседневная жизнь

Дни недели. Обозначение времени. Распорядок дня. Мой рабочий день. Мой выходной день. Домашние дела. Занятия в свободное время. Увлечения, хобби.

Выражение просьбы.

Тема 2. Мои друзья / Моя группа

Части тела. Описание внешности человека. Описание черт характера человека. Мои друзья.

Тема 3. Времена года

Название времён года и месяцев. Обозначение дат. Описание природы и погоды. Любимое время года.

Тема 4. Биография

Моя биография. Моё детство, учёба в школе. Мои прошлые выходные. Мои прошлогодние каникулы.

6 семестр

МОДУЛЬ 4

Основной курс

Тема 1. Мой дом

Планировка дома. Название комнат. Мебель. Предметы домашнего обихода. Адрес. Моя комната. Домашние обязанности.

Тема 2. Летние каникулы

Мои планы на летние каникулы. Поездка на пикник. Путешествие в другую страну. Прогноз погоды

Коммуникативные акты: приглашение, предложение, выражение желания.

7 семестр

МОДУЛЬ 5

Основной курс

Тема 1. Моя родина / Мой родной город

Улицы, здания, городской транспорт. Достопримечательности. Ориентация в городе. Минск. Мой родной город.

Тема 2. Покупки

Покупки в магазине. Виды магазинов. Отделы в магазинах. Цены, деньги, способы оплаты. Одежда. Покупки на базаре. Продукты. Наши любимые блюда. Приёмы пищи. В ресторане.

Коммуникативные акты: совет, согласие, отказ, выражение способности / неспособности выполнить действие.

Тема 3. Наши занятия турецкого языка

Расписание занятий. Уроки турецкого языка. Виды деятельности на занятии. Домашние задания. Занятия студентов в свободное время.

8 семестр

МОДУЛЬ 6

Основной курс

Тема 1. Мой университет

Здание университета. Факультеты, специальности, учебные дисциплины. Учёба в университете. Мой факультет, моя группа. Изучение иностранных языков. Быт и досуг студентов. Студенческий клуб.

Выражение долженствования.

Тема 2. Страна изучаемого языка

Основные сведения о стране изучаемого языка: географическое положение, площадь, реки, моря, горы, климат, природа, государственное устройство, население, культура, традиции, праздники, знаменитые люди.

**Учебно-методическая карта учебной дисциплины «Третий иностранный язык» (турецкий)
для дневной формы получения высшего образования**

Номер темы	Название темы	Количество аудиторных часов						Иное	Форма контроля знаний	
		Лекции	Практические занятия	Семинарские занятия	Лабораторные занятия	Количество часов УСР				
						Л	ПЗ			ЛАБ
4 семестр										
Модуль 1. Вводно-фонетический курс										
	Система письма, алфавит. Артикуляционная база языка. Сингармонизм гласных и согласных. Озвончение глухих согласных в интервокальной позиции, между гласным и сонорным согласным. Редукция. Словесное ударение и его роль. Интонация, фразовое ударение, логическое ударение. Фразы приветствия, прощания и знакомства. Вопросительные и указательные местоимения. Категория сказуемости. Именное сказуемое 3-е л. ед.ч. наст. времени. Категория числа. Количественные числительные.		20						[1]	Устный опрос
Модуль 2. Основной курс										
1	В аудитории Местный падеж. Наречия <i>burada, şurada, orada, neredede</i> . Слова <i>var</i> и <i>yok</i> и их		10						[1]	Устный опрос. Тест

	употребление. Имя прилагательное. Неопределённый артикль <i>bir</i> . Союзы <i>hem... hem (de), ne...ne (de), ya...ya (da)</i> .									
2	Я и моя семья Личные местоимения. Именное сказуемое. Аффиксы сказуемости (личные аффиксы) настоящего времени. Словообразовательные аффиксы <i>-li, -siz, -sa, -ci, -lik</i> . Притяжательные местоимения. Аффиксы принадлежности. Конструкция обладания. Родительный падеж. Сочетание имён существительных (изафет I типа). Названия родственных отношений. Названия профессий. Названия домашних животных. Формулы обращения, выражения благодарности.	16							[1,4]	Устный опрос. Ролевая игра. Тест
	Всего часов	46								
	Зачет									
5 семестр										
Модуль 3. Основной курс										
1	Повседневная жизнь Инфинитив. Настоящее время. Дательный падеж. Исходный падеж. Винительный падеж. Повелительное наклонение глагола. Порядковые числительные. Послелог <i>ile</i> . Послелогои <i>önce</i> и <i>sonra</i> . Название дней недели. Обозначение времени.	16							[1,2,4]	Устный опрос. Контрольная работа
2	Мои друзья / Моя группа	8							[4]	Устный опрос. Словарный

	Лексика по темам «Внешность человека», «Черты характера». Названия частей тела.									диктант
3	Времена года Степени сравнения прилагательных (сравнительная, превосходная, степень равенства, повышенная степень качества). Послелого <i>gibi</i> и <i>kadar</i> . Названия сезонов. Названия месяцев. Обозначение дат.	8						[2,5]		Устный опрос. Тест
4	Биография Прошедшее категорическое время (именное и глагольное сказуемое). Послелог <i>için</i> .	14						[2,4]		Контрольная работа
	Всего часов	46								
	Зачет									
6 семестр										
Модуль 4. Основной курс										
1	Мой дом Изафет II типа. Изафетная цепь. Служебные имена. Послелого <i>kadar</i> , <i>doğru</i> , <i>başka</i> . Названия комнат, предметов мебели, предметов домашнего обихода.	18						[1,2,4]		Устный опрос. Тест
2	Летние каникулы Будущее категорическое время. Настоящее-будущее время желательного наклонения (1-е л. ед. и мн.ч.). Обстоятельство времени на <i>-diktan sonra</i> и <i>-madan önce</i> .	18						[2-4]		Устный опрос. Ролевая игра. Контрольная работа
	Всего часов	36								

	Зачет								
7 семестр									
Модуль 5. Основной курс									
1	Моя родина / Мой родной город Настоящее-будущее неопределённое время. Слово <i>kendi</i> в функции местоимений. Послелог <i>göre</i> .		12					[2,4,6]	Устный опрос. Тест
2	Покупки Выражение возможности / невозможности совершения действия. Повелительное наклонение (3-е лицо). Лексика по теме (виды магазинов, отделы в магазинах, одежда, продукты, способы оплаты).		12					[2,3,5]	Словарный диктант. Ролевая игра
3	Наши занятия турецкого языка Причастие на <i>-an (-en)</i> . Лексика по теме (расписание, виды деятельности на занятии).		12					[1,3,5]	Устный опрос. Контрольная работа
	Всего часов		36						
	Зачет								
8 семестр									
Модуль 6. Основной курс									
1	Мой университет Имена прилагательные локативные на <i>-daki</i> . Наклонение долженствования глагола. Причастия на <i>-dik, -acak</i> Деепричастия на <i>-ıp, -madan, -ken, -arak, -ınca</i> .		18					[2,3,5]	Устный опрос

2	Страна изучаемого языка Прошедшее субъективное время. Послелог <i>-beri</i> . Прямая речь.		18						[2,5,6]	Устный опрос. Контрольная работа
	Всего часов		36							
	Экзамен									
Итого			200							

ИТОГО: Всего часов - 400, в том числе 200 аудиторных часов, из них практических 200.

ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов по учебной дисциплине «Третий иностранный язык» (турецкий)

В овладении знаниями учебной дисциплины важным этапом является самостоятельная работа студентов. Бюджет времени, рекомендуемый для самостоятельной работы, составляет в среднем 2-2,5 часа на двухчасовое аудиторное занятие.

Основными направлениями самостоятельной работы студента являются:

- подробное ознакомление с программой учебной дисциплины;
- ознакомление со списком рекомендуемой литературы по дисциплине в целом и ее разделам, наличие ее в библиотеке и других доступных источниках, изучение необходимой литературы по теме, подбор дополнительной литературы;
- подготовка к практическим занятиям по специально разработанным планам с изучением основной и дополнительной литературы;
- самостоятельная индивидуальная работа обучающегося с электронными средствами обучения (объекты, основанные на цифровых электронных технологиях, которые используются в образовательном процессе в качестве источников информации и инструментов деятельности педагога и обучающихся)¹, ИКТ (электронная почта, чат, форум, голосовой чат, видеочат, блоги, мультимедиа и т.д.), ресурсами Интернета;
- работа по индивидуальной образовательной траектории, включающей в себя онлайн режимы работы в виртуальной среде обучения с (в качестве поддержки традиционного очного образования);
- подготовка к выполнению диагностической формы контроля;
- подготовка к выступлению на конференции.

¹ Листопад Н. И., Воротницкий Ю. И., Электронные средства обучения: состояние, проблемы и перспективы // Высшая школа. – 2008. - № 6. – С. 6-14.

Литература

Основная:

1. Йылдыз, Ю. Практическая грамматика турецкого языка = Uygulamalı Türkçe Dil Bilgisi 1 : пособие для студентов в 4 ч. Ч. 1 / Ю. Йылдыз. — Минск: МГЛУ, 2010. — 336 с.
2. Йылдыз, Ю. Практическая грамматика турецкого языка = Uygulamalı Türkçe Dil Bilgisi 2 : пособие для студентов в 4 ч. Ч. 2 / Ю. Йылдыз. — Минск: МГЛУ, 2010. — 336 с.
3. Йылдыз, Ю. Практическая грамматика турецкого языка = Uygulamalı Türkçe Dil Bilgisi 3 : пособие для студентов в 4 ч. Ч. 3 / Ю. Йылдыз. — Минск: МГЛУ, 2010. — 288 с.
4. Йылдыз, Ю. Практика турецкой речи = Uygulamalı Türkçe 1 : пособие для студентов в 4 ч. Ч. 1 / Ю. Йылдыз. — Минск: МГЛУ, 2010. — 296 с.
5. Йылдыз, Ю. Практика турецкой речи = Uygulamalı Türkçe 2 : пособие для студентов в 4 ч. Ч. 2 / Ю. Йылдыз. — Минск: МГЛУ, 2010. — 184 с.

Дополнительная:

6. Yeni Hitit I. Yabancılar İçin Türkçe. Ders Kitabı — Ankara Üniversitesi Basımevi, 2011. — 199 s.
7. Yılmaz M.Y. İstanbul. Yabancılar İçin Türkçe. Çalışma kitabı A1 — Genel yayın yönetmeni, 2012. — 56 s.
8. Yılmaz M.Y. İstanbul. Yabancılar İçin Türkçe. Ders kitabı A1 — Genel yayın yönetmeni, 2012. — 108 s.
9. Гениш Э. Тренировочные тесты по турецкому языку: Грамматика. Лексика. Семантика. 100 тем, 3000 заданий + ключи ко всем заданиям / Изд. Стереотип. — М.: ЛЕНАНД, 2020. — 280 с.
10. Гениш, Э. Турецкий язык в упражнениях: 5000 упражнений по грамматике турецкого языка / Э.Гениш. — М.: Ленанд, 2015. — 448 с.
11. Гузев, В.Г. Турецкий язык. Начальный курс / В. Г. Гузев, О. Дениз-Йылмаз, Х.Махмудов-Хаджиоглу, Л.М. Ульмезова. — Санкт-Петербург : КАРО, 2018. — 256 с.
12. Кузнецов, П.И. Учебник турецкого языка. Начальный курс — М.: ИД «Муравей-Гайд», 2000. — 400 с.
13. Кэрулы, М.М. Начальный курс грамматики турецкого языка: учебное пособие / М.М. Кэрулы. — Казань: Изд-во Казан. ун-та, 2016. — 168 с.
14. Обрезчиков, Н. Турецкий язык. Базовый курс. 2-е изд. — М.: Живой язык, 2006. — 208 с.
15. Рудницкая, А.А. Pratik Türkçe kursu. Практический курс турецкого языка — М.: ООО «Хит-книга», 2019. — 384 с.
16. Рудницкая, А.А. Грамматика турецкого языка. Сборник упражнений — М.: ООО «Хит-книга», 2021. — 320 с.
17. Русско-турецкий тематический словарь. 9000 слов — М.: T&P Books Publishing, 2014. — 258 с.

18. Сарыгёз, О.В. Турецкий язык. Практическая грамматика в таблицах / О.В. Сарыгёз. — М.: Восточная книга, 2010. — 416 с.
19. Сидорина, Н.П. Турецкий без репетитора. — М.: ООО «Издательство Толмач»; ООО «Дом Славянской книги», 2012. — 320 с.
20. Шен, Ю. Практикум по турецкому языку. Простые турецкие падежи: учебное пособие / Юсуф Шен. — М.: Астрель; Владимир: ВКТ, 2012. — 94, [2] с.
21. Штанов А.В. Турецкий язык : базовый курс : учебник. В 4 ч. Ч. 1. В 2 кн. Кн. студента / А. В. Штанов. Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России, каф. языков стран Ближнего и Среднего Востока. — М. : МГИМО-Университет, 2010. — 541 с. (Серия «Восточные языки»)
22. Щека Ю.В. Интенсивный курс турецкого языка: Учебник. — М.: Изд-во МГУ, 1996. — 304 с.
23. Турецкий язык: начальный курс : учебное пособие / В. Г. Гузев, Озлем Дениз-Йылмаз, Хюсеин Махмудов-Хаджиоглу, Л. М. Ульмезова. — Санкт-Петербург : КАРО, 2018. — 256 с. : ил. — Режим доступа: по подписке. — URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=610782> (дата обращения: 08.11.2022). — ISBN 978-5-9925-1357-8. — Текст : электронный.
24. Кэрулы, М. М. Начальный курс грамматики турецкого языка : учебное пособие / М. М. Кэрулы ; Казанский федеральный университет. — Казань : Казанский федеральный университет (КФУ), 2016. — 168 с. — Режим доступа: по подписке. — URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=444192> (дата обращения: 08.11.2022). — Библиогр. в кн. — ISBN 978-5-00019-609-0. — Текст : электронный.

ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ УВО

Название учебной дисциплины, с которой требуется согласование	Название кафедры	Предложения об изменениях в содержании учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине	Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола)
Третий иностранный язык	кафедра немецкого и романских языков	нет  М.А. Комаров	1 от 30.08.22 